

අධ්‍යාපන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය ලේ) විභාගය, 2020  
කළුවිප පොතුත් තුරාතරුප පත්තිර (සාතාරණ තරුප) පරීක්ෂෙ, 2020  
General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, 2020

පාල  
Pali

ஏடு வீதி  
மூன்று மணித்தியாலம்  
*Three hours*

அடுத்த கிடைக்காலை	- பின்தான் 10 நிமிடங்கள்
மேலதிக வரசிப்பு நேரம்	- 10 நிமிடங்கள்
Additional Reading Time	- 10 minutes

අදහසර කියවීම් කාලය පූජ්‍ය පැවත්වා පූජ්‍ය තොරු ගැනීමටත් රිඛුරු මිවේලදී ප්‍රාග්ධනවක දෙන පූජ්‍ය සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගැනී.

வினாப்பத்திற்குத் தொகை வாசித்து, விளாக்களைத் தெரிவுசெய்வதற்கும் விடை எழுதும்போது முன்னுரிமை வழங்கும் விளாக்களை ஒழுங்கமைத்துக் கொள்வதற்கும் மேலதிக் வாசிப்பு நேரத்தைப் பயன்படுத்துக.

Use additional reading time to go through the question paper, select the questions you will answer and decide which of them you will prioritise.

විභාග දානය  
සැල්බෙන්  
Index Number } ..... . . . . .

**වැදගත්** : මෙම ප්‍රශ්නය එක් හාජාටින් පමණක් උත්තර සැපයීය යුතුයි.

: 1 ප්‍රශ්නය හා 2 ප්‍රශ්නය ඇතුළුව ප්‍රශ්න පෙනෙහි මෙම ප්‍රශ්නයේම පිළිබඳ සපයන්න.

**முக்கியம் :** இவ்வினாத்தானுக்குரிய விடைகளை ஒரு மொழியில் மட்டுமே எழுதுதல் வேண்டும்.

**:** 1 ஆம் 2 ஆம் வினாக்கள் உள்ளிட்ட ஜந்து வினாக்களுக்கு இத்தாளிலேயே விடை எழுதுக.

**Important :** *This question paper should be answered entirely in one language only.*

**:** *Answer five questions including questions 1 and 2 on this paper itself.*

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	

### Final Marks

In Numbers	
In Letters	

### Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Cheif Examiner	

1. பக்க டி ஆகி புங்கவல நிவூர்டி பிலிதுரு யரின் ஒரக் அடிக்கை.

பின்வரும் வினாக்களுக்கான சரியான விடையின் கீழே கோட்டுக் கொட்டுக.

Underline the correct answer for the following questions.

(i) நிவூர்டி பேடி அகரி ஹ அக்ஷர ஹாலீகய கூதிக வரணய நேர்ந்தை.

சரியான இணைப்பு எழுத்துகளும் எழுத்துக்கூட்டுவும் உள்ள விடையைத் தெரிவிசெய்க.

Select the option with correct conjunct letters and spelling.

(1) மூலை, ஓஹம்னை, நிபல்தகிங், கூரகை

(2) மூலம்வெறி, சுங்கவி, சுவிகார, அங்குவி

(3) சுவிச்சை, வண்டி, சுவலிகாதவிகிங், அங்குஹா

(4) உபவியைகொ, சிக்கையான் சிலங்கைகொ, காஸ்ஹா

(1) *dalham, brāhmaṇā, nipphattim, kuragge*

(2) *bhummattō, santhavam, saṃkhāraṁ, ahañca*

(3) *sañjayo, vande, saccikātabbam, anvāham*

(4) *upaṭṭhāyako, sikkhāyaṁ, opanayiko, tyāhaṁ*

(ii) 'ராஜ' கெட்டே வகுக்கீ விஹந்தி ரெப பலங்கள் கூதிக வரணய குமக் ட?

'*rāja'* என்ற பெயர் அடியின் சதுத்தி வேற்றுமை உருவை மட்டும் கொண்டுள்ள விடை எது?

What is the option with only Catutthī (Dative) forms of the noun stem '*rāja*'?

(1) ரங்கை, ராதை, ராதை, ராதை

(2) ரங்கை, ராதை, ரங்கை, ராதை

(3) ரங்கை, ராத்தை, ராத்தை, ராத்தை

(4) ரங்கை, ராதை, ராத்தை, ராத்தை

(1) *raññā, rājinā, rājebhi, rājehi*

(2) *rañño, rājino, raññam, rājñam*

(3) *raññā, rājamhā, rājubhi, rājūhi*

(4) *raññe, rājini, rājamhi, rājasmiñ*

(iii) 'ஒத்தமாடு' யந்தைகி நிவூர்டி விஹந்தைய குமக் ட?

'*idhappamādam*' எப்பதன் சரியான பிரிப்பு யாது?

What is the correct disjoined form of '*idhappamādam*'?

(1) ஒத+அத்தமாடு (2) ஒத+பமாடு (3) ஒத்த+மாடு (4) ஒத+ப+மாடு

(1) *idha + appamādam* (2) *idha + pamādam* (3) *idhappa + mādam* (4) *idha+pa+mādam*

(iv) 'புதைக்க நொலி அதிகய' புகாக கிரிமெ ஹாலீயைகி ஹாலீக வன ஆவூத விஹந்தைய வந்தே மேவாடின் கவரக் ட?

முடிவஞா இறந்த காலத்தைக் குறிப்பிடுவதற்குப் பாளியில் பயன்படுத்தப்படும் வினை வடிவம் யாது?

Which of the following Verbal Moods in Pali is used to express 'Imperfect Past'?

(1) அத்தகை

(2) காலாதிலக்கி

(3) ஹரோக்கை

(4) பீக்கைக்கை

(1) *Ajjatānī*

(2) *Kālātipatti*

(3) *Parokkhā*

(4) *Hiyattānī*

(v) டிரை சுமாகயே புதாத கூக்கணயக் வந்தே

திகுசமாசவின் (எண்ணியல் கூட்டு) முக்கிய பண்புகளில் ஒன்று

One of the main characteristics of the Digusamāsa (Numerical Compound) is

(1) உபகர்யயக் கோ நிபாதயக் கூடுக வீம ய.

(2) சுமாதாலி பாக்கக் கூடுக வீம ய.

(3) சுமாக வத பாதுக அர்த்தய வதி வெநக் அர்த்தக் கூகாக வீம ய.

(4) வீங்கன வீங்கு பாதுக கூடுக வீம ய.

(1) பெயருக்கு முன்னால் முன்னொட்டு அல்லது நிபாத கொண்டிருத்தல்

(2) பெயருக்கு முன்னால் எண்ணியல் பெயர் கொண்டிருத்தல்

(3) சமாச சொங்களின் கருத்தை விட வேறு கருத்தை வெளிப்படுத்தல்.

(4) பெயரடையையும் பெயரையும் கொண்டிருத்தல்.

(1) having a prefix or an indeclinable before the Noun.

(2) having a numerical before the Noun.

(3) denoting a meaning other than that of compounding nouns.

(4) having an adjective and a noun to be qualified thereby.

(vi) දේශ සහිත පද බෙදීම අඩංගු වරණය කුමක් ඇ?

පිශ්චයාන ජොන්පිට්පු මූල්‍ය බිඟෝ ගුණ?

What is the option with incorrect separation of words?

(1) මා මේ බාලසමාගමා

(3) දෙවා නායා මහිද්ධිකා

(1) mā me bālasamāgamo

(3) devā nāgā mahiddhikā

(2) සැබ්ඩානෙසු පතිචිතිකා

(4) එක සොල සයානානී

(2) sabbaṭhānesu patiṭṭhitam

(4) ete soḷa saṭhānāni

(vii) තද්ධිත, පුර්වත්තියා හා නිපාත පද පිළිවෙළින් ඇතුළත් වරණය කුමක් ඇ?

තත්තිත, පුර්වකිරියා නිපාත ජොන්පිට්පු මූල්‍ය මුළුවිල අමෙන්තුවාන් තෙරිඩු ගුණ?

What is the option that includes Secondary Derivative (Taddhita), Absolutive (Pubbakiriya) and Indeclinable (Nipāta) words in order?

(1) ආදාය, ලොකියා, හියා

(3) පදිකා, ආරුයේහ, කත්ප

(1) ādāya, lokiyo, hiyo

(3) padiko, āruyha, kattha

(2) අහිවනදිය, වාසිචිත්‍යා, අද්ධා

(4) අන්තො, සීලවා, නීත්වා

(2) abhivandiya, vāsiṭṭho, addhā

(4) anto, silavā, nītvā

(viii) ‘අංත්මාර්ථකාමී ලෙස සිතන්නන් පහත් මිනිසුන්’ බව පැවෙසන බුද්ධ වචනය තෝරන්න.

‘සෙනුලමාකස් සින්තිප්පවර්කන් කොඳු මණිතර්කන්’ එනක් කාළුම් පෙන්තත ටාක්කියත්තෙත් තෙරිඩු පෙශයක.

Select the word of the Buddha that expresses ‘those who think selfish are heinous men’.

(1) අන්තවියිපයුද්දා මනුජා අසුඩී.

(2) අන්තා හි කිර දුද්දමො.

(3) අන්තනාව කතං පාපං, අන්තනා සංකිලිස්සකි.

(4) නාවින්තයන්තො පුරිසො විසෙසමධිගැනීම්ති.

(1) attaṭṭhapāññā manujā asuci.

(2) attā hi kira duddamo.

(3) attanāva katam pāpam, attanā samkiñissati.

(4) nācintayanto puriso visesamadhidhigacchati.

(ix) පහත සඳහන් වාක්‍ය අනුරෙන් ව්‍යාකරණමය දේශ රහිත වාක්‍යය කුමක් ඇ?

පිශ්චවරුවාවත්තුවා ඉලක්කණුප පිශ්චමණ්ඩ ටාක්කියම් ගුණ?

What is the sentence without grammar errors among the following sentences?

(1) වෙළුගුම්බා විහාරමගේ. ආවරින්වා අවියාසි.

(2) මනුස්සේ දිසිති. කොසලරාජානා. එතද්වෙතුවේ.

(3) සිගාලා වෙණියා නාම හරියා සඳ්ධිම් වසකි.

(4) අනුපුබිබෙන එළකා පරික්ඛිය අගමාසි.

(1) Veļugumbo vihāramaggam āvarityā aṭṭhāsi.

(2) Manusso Dīghitīm Kosalarājānaṁ etadavocum.

(3) Sigālo Veṇiyā nāma bhariyā saddhiṁ vasati.

(4) Anupubbena eļakā parikkhayam agamāsi.

(x) ඒවිතයේ අනියන බව පිළිබඳ අනුශාසනාවක් කිරීමට වඩාත් උච්ච මාකෘඩාවක් වන පායය තෝරන්න. බාජ්‍යකායියින් නිශ්චයාමේ පූං්‍රිප පොතනෙන ජේයවත්තරු යික්ප පොරුත්තමාන තැලප්පාක අමෙයුම පෙයර්ප්පිණෙන්ත තෙරිඩු පෙශයක.

Select the excerpt which is a more suitable topic for a sermon on impermanence of the life.

(1) අජ්ජ්මතකා නා මීයන්ති.

(3) තත්ත්ව ජාත්‍යාච්ච අමරණ.

(1) Appamattā na miyanti.

(3) Natthi jātassa amaraṇam.

(2) මනුස්සේහුතා දහරා අපාලිකා.

(4) පමාදා ගරහිතො සඳා.

(2) Manussabhūtā daharā apāpikā.

(4) Pamādo garahito sadā.

(2 × 10 = 20 marks)

000934

02030000120110934

2. (අ) පහත දැක්වෙන පාලි පාය සිංහලට නගන්න.

(அ) பின்வரும் பாளி பந்திகளைத் தழியில் மொழிபெயர்க்க.

(a) Translate following Pali excerpts into English.

(i) යස්මී. සික්කවෙල, සමය රාජානා අධිම්මිකා හොත්ති, රාජපුත්තා'හි තස්මී. සමය අධිම්මිකා හොත්ති. රාජපුත්තෙසු අධිම්මිකෙසු බ්‍රාහ්මණගහපතිකා'හි තස්මී. සමය අධිම්මිකා හොත්ති. බ්‍රාහ්මණගහපතිකෙසු අධිම්මිකෙසු නොමරුනාපදා'හි තස්මී. සමය අධිම්මිකා හොත්ති.

Yasminī bhikkhave, samaye rājāno adhammikā honti, rājayuttā'pi tasmiṁ samaye adhammikā honti. Rājayuttesu adhammikesu brāhmaṇagahapatikā'pi tasmiṁ samaye adhammikā honti. Brāhmaṇagahapatikesu adhammikesu negamajānapadā'pi tasmiṁ samaye adhammikā honti.

(ii) සිහලදීමේ අනුරාධපුරයේ ප්‍රධාන මඟිලුවයි. පක්ද්වයෙන් මත සැමූද්දේපදෙසේ තුම්බිගලෙනා නාම ගාමෝ අත්තී, තැස්ම්. කුලේ සරණියා සත්ත්වුන්තා අරාගා බලවත්තා. තෙසු ජේට්ටියාකා ජ්‍රේනු තම්ම් තුරුන්ති

Sīhaļadipe Anurādhapurassa pacchimadisāyam pañcayojanamatte samuddappadese Bhūmaṅgano nāma gāmo atthi. Tasmiṁ kule gharanīyā sattaputtā arogā balavantā. Tesu jetṭhakā chajanā kammam karonti.

(iii) 'ಹಮಿಹೂ ಪ್ರರೀತಿ, ತಹೆಯ ಕುಂಡಲ ತ್ವಾರಿತ ಮಾತ್ರ. ಅಲ್ಲವಿಕರೊಯಾ' ತಿ? ಮನ್ಯಾಚೆಸ್ಯಾ ಆಹಂಕ್ಷಾ; 'ಹನ್ತಕೆ ಸ್ವಾಮೇದ, ನ ತೆವ್ವಂ ಶಾಹಾಚ್ಯಿ? ದೀಪಾಲಿಕರ್ದಣಬಲಲ್ಲಾ ಜಮಿಲ್ಲಾ ಜಮಿಬೋದಿಂ. ಅಶ್ವಾವಾ ಸಾಹಿತ್ಯಾರದಿತಿ ಮಿಥಿಕ್ಯಾ ವಾರೀಕಂ. ವರ್ಮಾನ್ನು ಉಮಿಹಾಕಂ. ನಗರಂ. ಅಶ್ವಾವಾ ಇಡಿಸೆಹನಲಭಾವಿಖಾರೆ ಅರೆವಿಷತ್ತಿ.

‘Hambho purisa, kassa tumhe imam maggam alaṅkarothā’ti? Manussā āhaṇsu; ‘bhante Sumedha, na tvam jānāsi? Dipaṅkaradasabalo sammā sambodhim patvā pavattavaradhammadmacakko cārikam caramāno amhākam nagaram patvā Sudassanamahāvihāre pativasati.’

- (அ) அதை இந்தென வாக்ய படிக்கவும் நான் என்ன சொல்லுகிறீர்கள்.  
 (ஆ) பின்வரும் வாக்கியங்களைப் பாளியில் மொழிபெயர்க்க.  
 (b) Translate the following sentences into Pali.

(i)  $\text{H}_2\text{O}$   $\text{H}_2$   $\text{O}_2$   $\text{H}_2\text{S}$   $\text{SO}_2$   $\text{H}_2\text{O}_2$

(ii) යම් තෙකූලතාව රහි කුපත දු හුදුතු සහංගයෙහි උපදෙනුයාය.

புணியோடு செயல்களோச் செய்பவர்கள் குவரகக்ததில் பிறப்பார்கள்

Those who perform meritorious deeds, they will be born in the heaven.

(ii) සියා ප්‍රතුයන් සමග දීර්ඝ ගෙනෙන්තව වනායට ගියේ ය.

தந்தை மகன்களுடன் விறகு கொண்டு வருவதற்காகக் காட்டுக்குச் சென்றார்.

Father went to forest with sons to bring firewood.

(4 x 5 = 20 marks)

3. පහත දැක්වෙන ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සඳයන්න.

பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக.

Answer the following questions.

(i) වරහන තුළ දී ඇති පද නිවැරදිව යොදා ගාලුවේ හිස්තාත් සම්පර්ක කරන්න

அடைப்புக்குள் தரப்பட்டுள்ள சொற்களைச் சரியாகப் பயன்படுத்தி செய்யுளின் கறிட்ட இடங்களைப் பூரணப்படுத்துக.

Fill in the blanks of the following verse correctly with words given in the bracket.

(අන්තර්ව., ඔසා, පරිස්ථිති, විරියෙනු)

(annavam, ogham, parisujjhati, viriyena)

සද්ධාය තරත්ම ..... - අප්පමාදෙනා .....

..... ද්‍රක්ඩ් අවිවෙති - පැයෑස්සාය .....

Saddhāya taratī ..... - appamādena .....

..... dukkham acceti - paññāya .....

(iii) පහත ගාලුවෙනි සරල අංකය දිග්‍ය ක්‍රියාත්මක

பின்னால் செய்தியின் மனினமையான குருக்குத் திட்டத்தை.

**Write the simple meaning of the following verse**

මාත්‍රා යථා නියම පත්තු - ආයත්‍රා එකඟත්තමනරත්ව

**ଲୀବାରି ଅନ୍ତର୍ମିଳିକ ପାଇଁ - ମାନସଂ ଜୀବିତ ଅଧିକାରୀ**

Mātā yathā niyam puttam - āyusā ekaputtamanurakkhe,  
evampi sabbabhūtesu - mānasam bhāvaye aparimānam

- (iii) පහත ගායාවෙන් ප්‍රකාශිත බෙංද්ධ ප්‍රතිපදාව පැහැදිලි කරන්න.  
පිස්වරුම ජේයුණිල් පිර්තිපලික්කපපූම පෙළත්ත න්‍යාමුරුහුකුලා විශාල්කු.

Clarify the Buddhist practice reflected in the following verse.

පාණාඩිපාතා විරතා අවෝරිකා - සංස්කීර්තකායා සුව්ච්ඡ්මවාරිණි,  
අම්ල්‍යා නො ව මූල්‍ය අභාෂිණි - සික්කාපදෙසු පරිපුරකාරිණි.

Pāṇāḍipātā viratā acorikā - samsuddhakāyā sucibrahmacāriṇī,  
amajjapā no ca musā abhāṇīm- sikkhāpadesu paripūrakāriṇī.

- (iv) අප්‍රමාදී තැනැත්තාගේ යෙහෙ වැඩිමට හේතුවන කරුණු හතරක් පහත ගායාවෙන් උප්‍රටා සිංහල අරුත් සහිතව ලියා දක්වන්න.

කවනුම්බා ඉගුවනේ බෙරුහිකු මූල්‍ය ජේයුණිල් පිස්වරුම ජේයුණිල් පෙයර්ත්තෙනුත්තා අත්ත කරුණ්ත්තිගෙනත් තයියිල් ගුණුතුක.

Having quoted from the following verse, write four qualities of the heedful that lead to his success, with their English meanings.

උවියානවනො සතිමනො - සුව්කම්මස්ස නිස්මමකාරිනො,  
සක්කුතස්ස ව ධම්මත්වනො - අජ්පමත්තස්ස යසොහිවචිති.

Utt̄hānavato satimato - sucikammassa nisammakārino,  
saññatassa ca dhammadjivino - appamattassa yasobhivaddhati.

- (v) පහත ගායාවහි අන්වය ලියා දක්වන්න.

පිස්වරුම ජොජ්‍යකුලාස ජේයුණි ඉගුණුකුමුරුහුයිල තරුක.

Write the prose order of words of the following verse.

නමාමි බුද්ධං ගුණසාගරන්තං - සත්තා යදා හොත්තු සුබේ අවටරා,  
කායො මිගුවිණා සකලො දුගන්ධො - ගච්චන්ති සඩබේ මරණ අහක්ච්ව.

Namāmi Buddhaṃ gunasāgarantam - sattā sadā hontu sukhī averā,  
kāyo jiguccho sakalo dugandho - gacchanti sabbe maraṇam ahañca.

(4 × 5 = 20 marks)

4. (அ) பக்கத் தீடு ஆகிடி நாம் பட்டினது சமாங்கர்ப்பில் படி வெட்கல் விரல்கள் குறித்து கேர்க்க வீரா வீராவுடைய கீழென் ஒரி அடிந்து.

(ஆ) தரப்பட்டுள்ள பெயர்க் கொற்களுக்கு ஒத்த கருத்துத் தரும் இரண்டு சொற்களை அடைப்புக்குறிக்குள் இருந்து தெரிவிசெய்து அவற்றின் கீழே கோடு இடுக.

(அ) Underline two words from brackets that are synonymous to the given words.

- (i) உடக்கம் - (ஒகம், வாரிங், வாலுகம், சரம், சலிலம்)  
udakam - (ogham, vāriṁ, vālukam, saram, salilam)
- (ii) வக்ஞம் - (அவிவிங், அவிதீங், அக்வீங், அஜ்ஜீங்)  
cakkhum - (accim, acchim, akkhiṁ, aggim, assum)
- (iii) ஒஶ்ரை - (அகி, ஒஹோ, ஒஷாலோ, சகுஷோ, சஷ்ரை)  
bhujago - (ahi, bhūpo, bhūpālo, sakuṇo, sappo)
- (iv) நி஬்஬ாநம் - (அமதம், பாஸாநம், கங்கிளம், சங்கிளம், சங்கமம்)  
nibbāṇam - (amatam, pasādām, khantim, santiṁ, saggam)
- (v) சாகரம் - (அங்காங், அங்கெலம், சுலைவிங், சிங்கீங், வாபிங்)  
sāgaram - (annam, aṇḍavam, jalaviciṁ, sindhum, vāpiṁ)

(அ) பக்கத் தீடு வாக்கங்களை ஒரி ஆடி பட்டினது விரல்கள் மூலம் கருத்துக்கொடுக்க.

(ஆ) பின்வரும் வாக்கியங்களில் கோட்டப்பட்ட சொற்களின் வேந்றுமையையும் எண்ணையும் குறிப்பிடுக.

(இ) Name the Case and the Number of the underlined words of the following sentences.

- (i) ஸோதி தே ஹோது ஸ்வி஭ாதா.  
Sotthi te hotu sabbadā.
- (ii) மனுச்சூ கசிரெந ஸாக்விர்தாந் லக்ன்தி.  
Manussā kasirena ghāsacchādām labhanti.
- (iii) யாவகோ உக்கம் ஜிவதி.  
Yācako dukkham jīvati.
- (iv) குமாரா அம்சீவெ சக நகரம் கவித்துதி.  
Kumārā amaccehi saha nagaram gacchanti.
- (v) அயஸ்மா ஸுப்ஹட்டோ அரஹதம் அக்ஷ்ணாரோ அஹை.  
Āyasmā Subhaddo arahatam aññataro ahosi.

(ஒ) பக்கத் தீடு வாக்கங்களை ஒரி பட்டினது விரல்கள் மூலம் கருத்துக்கொடுக்க.

(ஓ) பின்வரும் பெயர்க்கொற்களை கூட்டுப் பெயர்களாக எழுதுக.

(ஏ) Rewrite following Nouns as Compound Nouns.

- (i) மஹந்தம் ட்ளம்  
mahantam phalam
- (ii) வத்காரி சுவிலாநி  
cattāri saccāni
- (iii) கதினச்ச டூஸ்சம்  
kathinassa dussam

- (iv) ඩිණා ආසවා යෙන ඔසා .....  
*khiṇā āśavā yena so* .....?

(v) හත්තයේ පුරේ .....  
*bhattassa pure* .....

(ර්) පහත දැක්වෙන නාම හා ප්‍රත්‍යාය එකතු වී සැරේදෙන තදියිත පද ලියා දක්වන්න.

(ஈ) பின்வரும் பெயர்க்கொற்களையும் பின்னொட்டுக்கண்ணுபும் சேர்த்து உருவாகும் தக்தித் தொகைகளை எழுதுக.

(d) Write Secondary Derivative Nouns made of following Nouns and Suffixes.

- (i) මගධ + නික  
magadha + nika .....  
  
 (ii) ලඛ + ඉය  
loka + iya .....  
  
 (iii) වසිත්තා + නා  
vasittha + na .....  
  
 (iv) සමණ + තෙර  
samana + tēra .....  
  
 (v) අරෝග + ණය  
aroga + nya .....

(5 × 4 = 20 marks)

பின்வரும் பந்தியை வாசித்து தரப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடையளிக்குக.

Read the following passage and answer the questions given below.

බින්දුසාරරක්ෂකයෙකා කිරීමු බලකාලයෙව අසායකකුමාරෝ අත්තනා ලද්දිය උර්ලේජනියා රජ්ජං පහාය ආගන්ත්වා සඩ්බිං නගරං අත්තනො හත්පිටතං කත්වා සුම්නරාජකුමාරං අග්ගහෙයි. තං දිව්සමේව සුම්නයේස රාජකුමාරස්ස පුම්නා නාම දෙවී පරිපූණ්ණගබිඟා අහෙයි. සා අක්දුකාතකවේසෙන නික්මිත්ත්වා අවිදුර වණ්ඩාලගාමං සන්ධාය ගච්චති. ජේවියකවණ්ඩාලස්ස ගෙහනො අවිදුර නිග්‍රාධා අත්තී. තස්මිං රැක්බේ අධිවත්ථාය දෙව්තාය 'ඉතො එහි සුම්නො' ති වදන්තියා සද්දී පුත්වා ත්‍යාසා සම්පා ගතා. දෙව්තා අත්තනො ආනුෂාවෙන එකං සාලං නිමිත්තිත්ත්වා එත්පෑ වසාහි' ති පාදායි. සා තං සාලං පාවියි. ගතදිව්සයෙව සා පුත්තං විජායි. සා ත්‍යාස නිග්‍රාධාදෙව්තාය පරිග්‍රහිතත්තා නිග්‍රාධාත්වෙව නාමං අකායි.

Bindusārarañño kira dubbalakāleyeva Asokakumāro attanā laddham Ujjeniyā rajjam pahāya āgantvā sabbam nagaram attano hatthagataṁ katvā Sumanarājakumāram aggahesi. Tam divasameva Sumanassa rājakumārassa Sumanā nāma devī paripuṇṇagabbhā ahosi. Sā aññātakavesena nikkhmitvā avidūre caṇḍālagāmam sandhāya gacchati. Jetṭhakacanḍālassa gehato avidūre nigrodho atthi. Tasmim rukkhe adhivatthāya devatāya ‘ito ehi Sumane’ ti vadantiyā saddam sutvā tassā samīpaṁ gatā. Devatā attano ānubhāvena ekaṁ sālam nimmiṇitvā ettha vasāhī’ti pādāsi. Sā tam sālam pāvisi. Gatadivaseyeva sā puttam vijāyi. Sā tassa nigrodhadevatāya pariggahitattā Nigrodhoteva nāmam akāsi.

- (i) නිග්‍රෝධ කුමාරයා එහෙතුන් හැඳින්වීමට හේතුව කුමක් ද?  
නික්කුරොත මූල්‍ය අනු පෙයි වෙක්කපපුවෙත්තකාන කාරණය යාතු?  
What is the reason for calling prince Nigrodha by that name?
- .....  
.....  
.....

- (ii) 'ඉතො එහි සුමනේ'හි යන්න කවුරුන් විසින් කවරෙකුට කුමන අවස්ථාවක කියන ලද්දක් ද?  
'Ito ehi Sumane' න්‍යා කුරුනු යාරාල යාරුකු එප්පොතු · කුරුප්පාත්තා?  
By whom, to whom and when was the statement 'Ito ehi Sumane' uttered?
- .....  
.....  
.....

- (iii) මෙහි ඩඹෙන් පුද්ගල නාම තුනක් හා ප්‍රදේශ නාම දෙකක් ලියා දක්වන්න.  
இப்பந்தியில் குறிப்பிடப்படும் மூன்று நபர்களின் பெயர்களையும் இரண்டு இடங்களின்  
பெயர்களையும் எழுதுக.  
Write three persons' names and two place names given in this passage.
- .....  
.....  
.....

- (iv) මෙම ජේදයේ එන සුර්වதියා පද පහක් උප්‍රවා දක්වන්න.  
இப்பந்தியில் இடம்பெற்றுள்ள ஐந்து தொழிற்பெயர்ச்சொற்கள் எழுதுக.  
Extract five Gerunds from this passage.
- .....  
.....  
.....

- (v) பரிப්‍ரේஷ்ணவිහා, அஞ்சலாகவைவேசன, வகைவையேவ, நිග්‍රෝධவෙவතා, பரி஗்ரහிதத්வா  
யන அදවල நேர்மே லිயந්க.  
paripūrṇagabbhā, aññātakavesena, gatadivaseyeva, nigrodhadevatā, pariggahitattā  
எனும் சொற்களின் கருத்தை எழுதுக.  
Write the meanings of the terms paripūrṇagabbhā, aññātakavesena, gatadivaseyeva,  
nigrodhadevatā and pariggahitattā.
- .....  
.....  
.....

(2 + 3 + 5 + 5 + 5 = 20 marks)

6. (அ) வரலான் கூட ஆகி கிடக்க பட்ட ஒழிபொன பரீடி யோடு கீத்தைந் பூரவந்தே.  
 (அ) அடைப்புக்குறிக்குள் உள்ள கிதக சொற்களைப் பொருத்தமாகத் தெரிவிசெய்து கீறிட்ட  
 இடங்களை நிரப்புக.  
 (அ) Fill in the blanks with appropriate Primary Derivatives (Kitaka) given within brackets.

(අධිගත්තබඩා, උග්ගත්, පර්හත්තො, පබිජිතො, රුදත්තානා)

(adhigantabbam, uggate, pajahanto, pabbajito, rudantānam)

- (i) අරුණ ..... රෙරා භ්‍රජය දැස්සේයි.  
Aruṇe ..... thero bhujagam dassesi.

(ii) උපාසකො පහාතබිඛ ..... සික්කති.  
Upāsako pahātabbam ..... sikkhati.

(iii) රාජකුමාර, දුක්ක්වන බො සුඩං .....  
Rājakumāra, dukkhenā kho sukham .....

(iv) අහං මාතාපිතුන්හං ..... පබිඛීම්.  
Aham mātāpitunnam ..... pabbajim.

(v) ආවුශේය, ත්වම කං උද්දීය්ය .....  
Āvuso, tvam kam uddissa .....

- (அ) பலத ஒக்லென கன்றி படி அயன் கன்றி பிள்ளை நமி கரன்ன.  
 (ஆ) கீழே தரப்பட்டுள்ள கூட்டுப் பதங்களுக்கு உரிய சந்தி வேறுபாடுகளின் பெயர் குறிப்பிடுக.

(b) Name the sub-divisions of Euphonic Combinations into which following Combined words belong.

- |       |                 |       |
|-------|-----------------|-------|
| (i)   | නිද්දපගතා       | ..... |
|       | niddupagato     | ..... |
| (ii)  | පරෝසහස්සං       | ..... |
|       | parosahassam    | ..... |
| (iii) | සුබමසයිත්ත      | ..... |
|       | sukhamasayittha | ..... |
| (iv)  | තාන්ජේට්ට       | ..... |
|       | taññeṭṭa        | ..... |
| (v)   | නයිමස්ස         | ..... |
|       | nayimassa       | ..... |
| (vi)  | පාදන්තරෙන       | ..... |
|       | pādantarena     | ..... |
| (vii) | මහඩ්භයং         | ..... |
|       | mahabbhayam     | ..... |

- (i) පහත සඳහන් මාත්‍රකා යටතේ කෙටි පාලි වාක්‍ය හතර බැඟීන් ලියන්න.
- (ii) පිස්වරුම් තැලෙපුකள් ඉව්බොජනෘයුම් පත්‍රී නාණු සුරුක්කමාන පාඩි බාක්කියාන්කள් ගමුතුක.
- (c) Write four short Pali sentences for each of the following topics.

(i) සක්කො දෙවානමින්දා / Sakko devānamindo

.....  
.....  
.....  
.....

(ii) මම හාතා / Mama bhātā

.....  
.....  
.....  
.....

(5 + 7 + 8 = 20 marks)

7. (a) පහත දැක්වෙන අරුත් ප්‍රකාශීක පාලි අඛ්‍යත පද ලියා දක්වන්න.

(a) පිස්වරුම් කරුත්තුකளාක කුත්‍රිප්පිමූ පාඩි බිෂාක්කලා ගමුතුක.

(a) Write the Pali Verbs that denote following meanings.

(i) වදියි .....	(vi) සිතුවු .....
වෘෂ්පකීරාර .....	සින්තියුණ්කள් .....
worships .....	think (you all) .....
(ii) උපදිවා ! .....	(vii) රැක්වූහ .....
පිළුප්පෙදුප්පීරාක .....	සැඳුණර් .....
may be born ! .....	assembled (they) .....
(iii) ගෙනාවේ ය .....	(viii) එළඹියෙමු .....
කොංචුවන්තනර් .....	අණුකිනර් .....
brought (he) .....	approached (we) .....
(iv) ඉගෙන ගන්නානු ය .....	(ix) දේශෙනා කරවු .....
කරුපාර්ක්ල .....	පොතියුණ්ක්ල .....
will learn (they) .....	preach (you all) .....
(v) පූරවත්වා ! .....	(x) හබන්නෙමු .....
නිගෙයාටුම .....	අමුවොම් .....
may fill ! .....	will cry (we) .....

- (அ) பக்க டைவென அடிவல வெடிப் புகாதி யா விஹக்தி லீயா டக்வந்தை.
- (ஆ) பின்வரும் சொற்களின் பெயர் அடிகள் மற்றும் வேற்றுமைகள் எழுதுக.
- (b) Write the Noun Stems and Cases of following words.

பக்க சொல் Word	வெடிப் புகாதி பெயர் அடி Noun Stem	விஹக்தி வேற்றுமை Case
அஞ்சினோ / aggino		
அமிலேஸு / amhesu		
கக்ட்டை / kaññe		
கென / kena		
கவிஞர் / gacchante		
வக்தவரி / cattāri		
மனஸா / manasā		

- (இ) “ஏன் பச்ச மா ரஸ்ஸம்.” மேஜின் கிழவேந உபதேசம் திட்டங்கள் முன் பூர்வை கருத்து.
- (ஈ) “Digham passa mā rassam” என்பதால் வெளிப்படுத்தப்படும் அறிவுரையை உதாரணம் ஒன்றின் மூலம் விளக்குக.
- (c) Clarify with an example the advice expressed by “Digham passa mā rassam”.
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

(5 + 7 + 8 = 20 marks)

\* \* \*

